

# "フラメンコ、情熱の懸け橋"

## "FLAMENCO, LE PONT DE LA PASSION"

"フラメンコ、情熱の架け橋" "FLAMENCO, LE PONT DE LA PASSION" はフラメンコショーと、それに続くトークセッションで、観客の方々にギタリストのアドリアン・モグリアとダンサーの古橋知佳との交流の場を提供いたします。

ショーの時間は45分、アーティストとの会話の時間も同じく45分を予定しております。



### 主旨

フラメンコと日本とのつながりは深く、その歴史は半世紀を超えます。日本の各地に数多くの教室があり、何千人あるいは何万人もの生徒がフラメンコを学んでいます。フラメンコショーの上演も数多く、観客を魅了して止みません。フラメンコは日出ずる国で熱く輝いています。

踊り、歌、ギターから成るショー、それに続くトークセッションを通じ、観客の方々との交流の機会を持ち、相反するように見える2つの文化を結びつけるのは何か、その秘密を探る旅にご招待いたします。

# "フラメンコ、情熱の架け橋"

"FLAMENCO, LE PONT DE LA PASSION"

"フラメンコ、情熱の架け橋", FLAMENCO, LE PONT DE LA PASSION spectacle de danse flamenco suivi d'un échange avec le public proposés par le guitariste Hadrien Moglia et la danseuse Tomoka Fuhurashi.

Spectacle d'une durée de 45 mn

Discussion entre les artistes et le public 45 mn



## NOTE D'INTENTION

Les liens entre le **Flamenco** et le **Japon** sont nombreux. Avec de nombreuses **écoles**, des milliers d'**élèves**, des **tablaos** flamencos et un public toujours conquis, le flamenco **brille** au pays du soleil levant avec **fever**.

C'est au travers d'un **spectacle** qui réunit la **danse**, le **chant** et la **guitare** suivi d'une courte **conférence** visant à **échanger** avec le public que nous désirons offrir un **voyage**, une **invitation** à partager les liens **secrets** qui unissent deux **cultures** qui peuvent sembler opposées.

## プロジェクト企画者



アドリアン・モグリア

セビージャのフラメンコの名門の一つであるアマドール家の下でフラメンコを学び、フランスを始め各国で演奏活動を行う。福岡市にある NPO “ティエンポ・イベリアメリカーノ” (TIEMPO IBERAMERICANO) のギター講師、演奏者を務めた。

フラメンコダンサー、振付家。フラメンコ教室 “プエンテ・フラメンコ” (PUENTE FLAMENCO) を主宰。日本、スペイン、フランスで長年活動を続ける。



古橋知佳

# LES CRÉATEURS DU PROJET



*Hadrien Moglia*

Formé à Séville auprès d'une des plus grandes dynasties flamencas, la famille Amador, Hadrien Moglia se produit régulièrement en France et à l'international. Il a été professeur de guitare et concertiste à NPO Tiempo Iberoamericano situé à Fukuoka.

Danseuse et chorégraphe, créatrice et directrice de l'école "Puente Flamenco", Tomoka Fuhurashi danse depuis de nombreuses années au Japon, en Espagne et en France.



*Tomoka fuhurashi*

# FICHE TECHNIQUE

## SCÈNE

La scène doit mesurer 6m d'ouverture et 5m de profondeur minimum.  
L'espace de danse (type tablao) doit mesurer 3,50m sur 2,50m minimum et être impérativement en bois sans aucun revêtement (contreplaqué marine par ex). Ne pas hésiter à nous consulter.  
Les côtés cour et jardin doivent être dégagés et masqués au public (pendrions, rideaux), proche d'une loge fermée pour permettre à la danseuse de circuler rapidement et discrètement (plusieurs changements de costumes sont nécessaire au bon déroulement du spectacle).

## SONORISATION

L'installation devra être faite de façon à couvrir d'une manière homogène l'ensemble de la salle ou du lieu.  
Les enceintes de façade ne devront pas se trouver sur scène mais sur des supports décalés par rapport à la scène.  
La régie son devra être au milieu de la salle dans l'axe médian de la scène et ne pas être surélevée. L'alimentation électrique devra être testée avant l'arrivée du groupe, la terre devra être connectée par défaut et le courant entre la terre et le neutre ne devra pas dépasser la norme de 0,6v  
La puissance délivrée en façade doit être adaptée au volume de la salle.

En régie façade, une console de bonne qualité et de type professionnelle (ex : MIDAS), 16 entrées minimum avec compresseur/gate sur 8 voies et 6 auxiliaires.

2 processeurs d'effets indépendants (reverb/delai...)  
Sonorisation de 2 x 1000 watts avec 2 sub-woofers et 4 satellites.  
Sonorisation retour de 6 x 200 watts avec 5 voies égalisées (4 bains de pieds et 2 sides en mono)

## MATÉRIEL

Guitariste : (reverb/comp) Côté cour avec DPA 4099 ou KM184 (et pied micro guitare) avec retour à hauteur de tête sur pied ou fly tapsé derrière la chaise.

Chant 1 : (reverb/comp) Centre jardin avec DPA 4066 headset ou DPA 4088 ou SM 58 (avec pied) + BETA 57 pour palmas avec petit pied) ou BETA 58 sur pied avec retour en bain de pieds.

Chant 2 : (reverb/comp) Centre cour avec DPA 4066 headset ou DPA 4088 ou SM 58 (avec pied) + BETA 57 pour palmas avec petit pied) ou BETA 58 sur pied avec retour en bain de pieds.

Percussion : (reverb/comp) Côté jardin avec BETA 91 ou BETA 98 pour cajon (caisse en bois) + BETA 57 pour palmas avec petit pied) ou BETA 58 sur pied avec retour en bain de pieds.

Danse : (reverb/comp) Plancher en bois (Tablao) : répartir 4 micros (CROWN PCC 160 ou BETA 91) à la convenance du technicien sur ou sous la scène pour la sonorisation des frappes de pieds.

Prévoir un technicien son connaissant parfaitement son système  
Prévoir un technicien lumière connaissant parfaitement son système  
Prévoir éventuellement un technicien retour connaissant parfaitement son système.

Le matériel devra être monté et patché avant l'arrivée des artistes.

Cette fiche technique fait partie intégrante du contrat, elle a été étudiée afin d'optimiser la qualité de notre spectacle. Néanmoins, il nous est possible de revoir celle-ci afin de l'adapter au projet.

L'installation technique (sonorisation, lumières, scène...) est sous la responsabilité de l'organisateur du spectacle.

Tout devra être en état de fonctionnement à l'heure de la balance.

Tout problème soulevé par la présente doit nous être communiqué le plus rapidement possible afin que nous puissions ensemble y apporter une solution.

Contact : Hadrien Moglia

[hmoglia@gmail.com](mailto:hmoglia@gmail.com)

0658287946

## LUMIÈRES

Liste du matériel lumière à la convenance du technicien :

- une console lumière 36 circuits
- bloc gradateur 36 circuits
- 24 PAR 64 avec porte filtre
- 8 Découpes
- 12 PC

(Une conduite lumière du spectacle sera adressée au technicien)

## DEVIS ET CONTACT

### Spectacle "フラメンコ、情熱の架け橋" "FLAMENCO, LE PONT DE LA PASSION"

Equipe artistique de 3 personnes (un chanteur, un guitariste et une danseuses)

Prix de cession du spectacle : 1050 euros

Ce devis ne comprend pas les frais de transport, l'hébergement sur place et les repas des membres de la compagnie qui sont à la charge de l'organisateur.

La compagnie peut se charger de réserver les transports et vous donner une estimation des frais en amont, mais ne pourra pas vous garantir le montant précis tant que les réservations n'auront pas été faites pour vous fournir les factures.

L'association Lunares se charge de toutes les déclarations des artistes et s'occupe du contrat de cession.

## イベント "フラメンコ、情熱の懸け橋" 開催にかかる費用見積もり

出演者 : 歌い手、ギタリスト、踊り手の3名

出演料 : 1050 ユーロ (3名の総額)

上記見積もりには出演者の交通費、宿泊費、食費は含まれません。開催者の負担となります。

交通手段の予約は出演者側で行い、見積もりをお出ししますが、正確な金額は予約が完了し、インボイスが発行された時点での報告となります。

アーティストの雇用申告、契約の手続きについては全てアソシアシオン « LUNARES » が担当します。

Hadrien Moglia

hmoglia@gmail.com

[hadrien-moglia.com](http://hadrien-moglia.com)

06.58.28.79.46